

1266

Kassa, 1865 szeptember 10.

73. szám.

Harmadik évfolyam.

FELVIDÉK.

FELSŐ-MAGYARORSZÁGI KÖZLÖNY.

Megjelen hetenkint kétszer:
 csütörtökön és vasárnap.
 Előzetési díj:
 Egy évre 8 ft
 Félévre 4 ..
 Negyedévre 2 ..
 Az előzetési pénzek és kéziratok a szerkesztőséghez küldendők, —

Hirdeték díja:
 Egy négyszer hasábozott garmond sor 5 kr. — Bélyegdíj minden beig-
 tatás után külön 30 kr.
 Nyiltér soronként 15 kr.
 a hirdetések s azok díjai a kiadó-
 hivatalba utasítandók.

Laptulajdonos és felelős szerkesztő:
Bánóczy Ferencz.
 Szerkesztési iroda: Kovácsutca 380. sz. Rudaház.

Szerkesztő-társ:
Karsa Tamás.

Kiadó:
Ifj. Werfer Károly.
 Kiadó-hivatal:
 Fűtőca 342. sz. a. a ferencziek egyháza mellett.

Megyei ügy.

Abaujmegye főispánja méltóságos gróf *Péchy Manó* ur f. hó 7-én tartá bevonulását Enyiczkről Kassára.

A hirre, hogy az 1861-diki alkotmányos Főispán, régi szokás szerint, ünnepélyesen fog bevonulni a megyeházába. Ő méltóságának számtalan tisztelőin kívül nagy néptömeg is jelent meg a főútczán, főleg a megyeház előtti téren, hol a megyei tisztikar diszruhában várá Ő méltóságát.

Azonban valamint tisztelőit úgy különösen az éljenzeni megjelenő tömeget is lehangozta azon körülmény, hogy Ő méltóságának már jó eleve kijelentett s határozottan komoly kívánsága szerint, ezuttal minden sallangos és lármás fogadtatás mellőztetett.

A járási szolgabíró elől vezetése mellett, megérkezvén Ő méltósága a megyeházához, a mint kocsijából kilépett, lelkes éljenzések között haladt fel a főispáni méltóság hivatal helyiségébe.

A tisztelgő testületek, a tömegtől kísérve a terembe gyültek, honnan először a clerust s aztán a testületek tisztelgő küldöttségét, mind-megannyi szerenese, üdvkivánatok, zajos s önkénytelenül szívélyes éljenzések között kegyeskedett Ő méltósága elfogadni.

A tisztelgések bevégezte után, azonnal a hivatalok megvizsgálásához fogott Ő méltósága, mely foglalkozásában — több, megyei birtokos urak tisztelgése által megzavartatott.

Ő méltósága igaz honfiai buzgalommal, szokott erélyvel, s oda-adással kezdvén meg működését: nem ok nélkül hiszszük: hogy a megye s így a haza boldogságának előmozdítására igen kedvező s hatásos sikert aratand üdvös működésével.

A magyarok Istene s a hazafiság szent szelleme adjon erőt Ő méltóságának dicső, de nehéz feladatát teljesíthetni.

Mi módon biztosíthatják kisebb földbirtokosaink anyagilag gyermekeik jövőjét?

(I. Pályamű.)

III.

(Folytatás.)

Mint hogy a kitűzött kérdésben általában a gyermekek jövője biztosításáról van szó, s eddig kiválóan a fiugyermekek jövőjét tárgyaltuk, mielőtt tehát magát a kérdést tulajdonképen bevégeznék, minthogy nagy befolyással van a férfiak életére nézve, s összefüggésben van az ifjak jövője biztosításával, kiegészítőleg méltányos a leányok jövőjéről is szólnani.

Valamint a férfiak, úgy a nők is hivatása mutatja, mire kell azt nevelni, s e nevelés által biztosítani jövőjét.

A leánynak hivatása röviden kifejezve az, hogy jó feleség, jó anya és jó gazdasszony legyen.

A leányok nevelését illetőleg szinte nem terjeszkedhetünk a részletek megvitatására, de különösen a mostani társadalmi állapot s ferde irányu nevelés mellett a következőket ki kell emelnünk.

A nőt vallás-erkölcsileg szendévé, gyöngéddé, s erényessé kell nevelni. A nőnek lelki tehetségeit ki kell művelni, hogy széplelkü legyen. épugy testi képességeit is ki kell fejteni, hogy a mire hivatva van, annak képes

legyen élni, hogy az életet kellemessé tegye önmagának, férjének, gyermekeinek; hogy családjának nemtője, öröngyála legyen. A nő abban legyen nevelve, hogy az ő világa, az ő házi — családi köre. S a mi a legtöbb családot romlásra vezet, a társadalomnak s a statusnak terhévé teszi, — ne legyen hiu, ábrándozó, rajongó, munkátalan és fényűző.

Ezek elérése vagy teljesíthetése végett a nőre époly elhatározó a férjhezmenetel, mint férfira a pályaválasztás.

Észszerűen nem ajánlhatjuk a némelyek által gyakorolt azon eljárást, hogy a leánynak a szülők válaszszerint férjhez, de föltétlenül azt sem, hogy, kivált a fiatal leánykát szeszélyes választása szerint azonnal csak adják férjhez. Mind a két eljárás rossz következtetésű szokott lenni.

Arra nézve, hogy a leányt sem kényszeríteni ne kelljen, sem gátolni, a szülőket — a leány jó irányu nevelése, s az egymás iránti őszinte bizalom biztosíthatja legjobban.

A férjhez menetel ideje is jelentékeny befolyással van a családi életre. A leánynak férjhez adását s a férfi nősülését a természet határozta meg; már pedig tudjuk, hogy a természet törvénye t kijátszani, megcsalni nem lehet; mert a természet „megboszulja“ magát, az okra megjön az okozat. A férjhez menetel s a házassulás ideje a viruló ifjkor, s e fontos lépést mindkét részről sem siettetni, sem késleltetni nem szabad, mint nem lehet a férfi s a nő közötti nagy különbséget összeegyeztetni. Maga a természet eléggé mutatja, kik *illenek*: s kik *valók* egymáshoz. A most is élő közmondást sok fenhéjázó keserűen igazolta, a leányt akkor kell férjhez adni, mikor *veszik*.

„Vagy idejében, vagy soha.“

A késő házasság neveletlen árvákat hagy; a korai pedig olyan szülőket képez, a kiknek egész életükön át maguknak is nevelésre volna szükségök; mindkettő csak proclatárokat ad; ha csak a fiatal házassokat a szülők az unokákkal együtt nem nevelik. Harmadik eset volna a számításbeli házasság, a minő napjainkban a legtöbb, mely a szívet és észét meghallgatva a legboldogabb, ha egyszersmind nyílt, őszinte; de ha nem őszinte, t. i. ha csupán érdekből történik, ismét a legveszedelmesebb, mert csalás és csalódás.

Tehát mindezeket szemelött tartva, arra nézve, hogy a nő jó feleség, jó anya s jó gazdasszony legyen, a *valódi műveltségen kívül még* szükséges a vagyon vagy jövedelem biztosítása, minthogy ez az alap elkerülhetetlenül szükséges a család fenntartására s a gyermekek nevelésére. Illő s méltányos tehát a szülőknek minden álokoskodás nélkül tehetségökhöz képest vagyonnal vagy jövedelemmel is ellátva házassítani ki leányaikat.

Legtöbb házasságnak számításbeli csalódás az átka. Ha nagy a látszat, számítanak a fiatalok, míg a szülők rendszeren csak számításból gondolják a házasságot. „Adj a férfi az ebédet, a nő legalább a vacsorát.“

Hiában várja a szülő, hogy a leányt csupán szerelemből vegye el valaki, mert azt csak az teheti, a kinek családi élete már biztosítva van, s az ilyen ritka önért-

3) Egy tiszta 800 ft. évi jövedelemmel bíró gazda vagy tisztviselő még nem házasodhatik össze jövedelem nélküli leánynyal; mert ő neki magának ebből *meg kell* élnie, de már családostól *nem lehet*, kivált a mostani „nagyságos kisasszonyok“ s általában nagy háztartás és fényűzés mellett, midőn a nő részéről csak az a jelszó: „ha elvettél, tarts“; pedig az nagy különbség, midőn valamely nőt azért vesz el a férfi, hogy *csak* tartsa A 800 ft. évi jövedelem a tőkének kamatjával tekinthető; ha most már a nő mit sem hoz, minő méltányos feleség lehet. Pedig egy 800 ft. fizetéssel bíró ember ha egy 800 ft. jövedelmi tőkével bíró nőt kér, az *kineveti*.

dekü befolyás nélkül, az a leány pedig, a ki így megy férjhez, a (gazdagabb) családok haragja és viszálya következtében a legtöbb esetben szerencsétlen; minthogy az illusio multával a férj részéről is prózaibb kezd lenni a házass élet, s akkor a férj sok esetben érezheti, a nő pedig észreveszi, megérzi, hogy e tehets embernél ő csak házassági eszköz; mi soknak önértelét töri meg, s erkölcsi és tényleges alárendeltségre, szolgálivá, rab-szolganövét törpíti.

(Folyt. köv.)

Az unghmegyei takarékpénztár-részvény-egylet alapszabályai.

(Folytatás és vége.)

A hivatalokról és a hivatali szolgáról.

103. §.

A hivatalnokok közül a jegyző és ügyvéd a közzgyűlés által (70 §. l.) a többiek u. m. a könyvelő, pénztárnok, s a hivatali szolga az igazgató választmány indítványára, melynek jogában áll a pályázókat képességi vizsgálat alá vetni, a nagy választmány által, és pedig rendszerint s az intézet megmaradásának feltétele mellett véglegesen választatnak meg.

A hivatalnokoknak és szolgáknak a takarékpénztári pénzek jövedelméből elhelyezésében, részvétől magokat tartóztatniok kell, s kölcsönökre nézve az intézettel, mint adósoknak viszonyba lépniök nem szabad soha.

104. §.

A könyvelőnek, pénztárnoknak és segédnek fizetésekkel kétszeresen felérő biztosítékot készpénzben, vagy 5%-os állampapírokban, vagy árva biztosítéku fekvő birtokban, vagy e takarékpénztár részvényeiben kell adniok.

A biztosíték kamatjövedelmét a biztosíték adó élvezi.

105. §.

A könyvelő a pénztári ellenkönyvet a tőke, — betételi — és kölcsönkönyvet, s a főkönyvet vezeti, általában minden könyvet melyek a kezelés nyilvántartására szükségesek. Ő viszi végbe a részvények átírását is, melyért átírási díj fejében 52 1/2 krt o. é. szed be a pénztár részére. Havonként kivonatot s évenként főszámadást készítenie s azt az igazgatónak átadnia kell; könyvei minden év végszámadás után a 70. §. A. pontja értelmében kinevezendő bizottság által megvizsgáltatnak. A kézi pénztár egyik kulcsát ő veszi őrizet alá.

106. §.

A pénztárnok a naponként kifizetett s befolyt pénzekről jegyzékönyvet visz, mely a választmányi biztosnak a kézi pénztár berekesztésénél alapul szolgál. Ő viszi a pénztári főkönyvet s őzi a fő — valamint a kézi pénztár egyik kulcsát (41. §.) Utalványozás nélkül pénzt sem elfogadnia sem kifizetnie nem szabad.

107. §.

A napi szükségletre meg nem kívántató pénz a kézi pénztárból a főpénztárba szolgáltatik be, hol a könyv is őriztetik melybe ezen betételek és kifizetések feljegyeztetnek.

A főpénztár három kulcsa közül egyet-egyet az igazgató vagy gondnok (41. §.) a napi biztos s a pénztárnok vesz őrizet alá.

108. §.

A segéd az irományok lemásolását eszközli s az igtató könyvet vezeti. Ő segíli a könyvelőt s elvégzi a szolgálival a szükséges pénz behajtásokat.

109. §.

Minden ülésben a jegyző teszi az előterjesztéseket, ő szerkeszti az összes jegyzékönyveket, viszia levelezést, s kiadja a határozatokat.

110. §.

Az ügyész az egylet jogait védi, jog esetekben felvilágosítást és véleményt ad, s az egylet követeléseit a bíróságok előtt érvényesíti. Szükséges hogy képviselésre feljogosított ügyvéd legyen.

111. §.

A hivatalnokok és szolgák kezeskedésük, az alapszabályok, az ügyleti rendtartás s a részokre netán kiadott külön utasítások tekintetbe vételével, a törvény szabályai szerint itélendő meg.

A hivatalnokok elbocsátása fölött a nagy választmány véglegesen határoz. E czélra annak minden tagját, a tanácskozási tárgynak közzétételevel egybehívni, a határozat hozatalánál legalább 15-nek jelen lennie, s a jelenlevők kétharmadának az eltávolításra szavaznia kell. Sikasztások, törvényes megfenyítés végett a hatóság-nak följelentetnek.

112. §.

A hivatali szolga a meghívásokat, postajárásokat végezi, a hivatalos helyiség tisztaságáról és fűtéséről gondoskodik, a segédet pénz behajtásoknál elkíséri, s minden egyéb hivatalos járást, szolgálatot elvégez; azonban magán szolgálatokra nem alkalmazható.

113. §.

A hivatalnokok és a szolga számára külön utasítások állnak fenn, melyeket pontosan és lelkiismeretesen teljesíteniök kell.

114. §.

Az egylet megfelelő körirattal s az intézet megnyitásának évszámával „1865” a magyar koronát s öt pacsirtát visel pecsétében.

115. §.

Az egylet czime:

„Unghegyei takarékpénztár”

E czimnek, melyet az igazgató vagy gondnok s a könyvelő vezet jogérvényesen, a debreczeni királyi váltó törvényszéknél mindég bejegyezve kell lennie

Ungból.

(Wartenbergi gróf Waldstein János ünnepélyes fogadtatása.)

Ungvár, september 1-én.

Unghegye tegnapi, augusztus 31-én örömmel ült, melynek részleteit a nyilvánosságunk általadni kellemes kötelességemnek tartom.

Előzőleg meg kell említenem, hogy Waldstein János gróf, mint megyénknek 1861-diki főispánja, akkori tapintatteljes kormányzata, alkotmányos érzelme és lovasias jelleme által mindenkinek, pártkülönbség nélkül tiszteltét, szeretetét teljes mértékben kinyerte. Sőt még most, a legközelebbi multban is, noha az alkotmányos térről velünk együtt Ő is le volt szorítva, nem szűnt meg megyénk szellemi és anyagi érdekeit felkarolva, azokat előmozdítani. Így tervben levő állandó színházunkra a mult év őszén 1000 frtot irt alá, és ezenkívül az épületre szükséges faanyagot díjmentesen felajánlotta. *) — legközelebb pedig egy felső-magyarországi halicsi keresztvasutvonal létrehozásán fáradozva, megyénk iparának és előhaladásának újabb lendületet adott, újabb tért nyitott.

Nem csoda tehát, ha megyénk minden polgárának örömtől dobogott szive a hír hallatára, hogy a nemes gróf a fentemlített vasutvonal kijelölt főbb pontjait beutazva, augusztus 31-dikén Ungvárra érkezend, e napot közöttünk töltendő.

Az ünnepély napján már korán reggel minden oldalról érkeztek a fogatok, a megye színe, java sietett a tiszteletet megadni a volt alkotmányos Főispánnak, az igaz hazafinak, a megye őszinte barátjának. — A város nemzetiszíni zászlókkal volt feldisztve, az utcákon sürü tömegekben várta a fellelkesült nép a nap hőst. Reggel nyolcz órakor 50 fogatnál több vonult ki az Ungvártól félóránnyira fekvő Jenke helységbe, Ibrányi Lajos vendégszerető házába, hol a megye birtokos osztálya, a 61-diki volt alkotmányos tisztikar, a gazdasági egylet a megye nevében fogadandó volt a nemes Grófot, ki oda 11 órakor a jelenlevők lelkesült éljenzései közt megérkezett. Az egybegyűlt értelmiség nevében Horváth Gábor alkotmányos első alispán és a gazdasági egylet elnöke szónokolt. Kiemelte a nemes Grófnak érdemeit, melyeket 61-ben szerzett, és azon remény kifejezésével zárta be beszédét, hogy megyénk nem sokára újra azon magas méltóságba visszahelyezve fogja őt üdvözölhetni.

Ő méltósága a szives fogadtatás által mélyen megindítva, meghatott hangon válaszolt, hogy valamint eddig, úgy most is szíven fekszik e kis, de lelkes megye sorsa.

Rövid pihenés után az egész egybegyűlt társaság, élén a Gróffal, a közel székvárosba vonult, és a lelkesült nép éljenriadásai közt a „Korona” vendéglőbe szállt, hol is a volt Főispánt a városi polgárság nevében egy küldöttség élén Makay Dániel ref. lelkész üdvözölte, és

*) Számos nagylelkű adományozásából csak egyet említenek meg — 1861-ben midőn már a tartarásai költségek sem voltak fedezhetők, tízezer osztrák forinttal volt kegyes ő méltósága a megyét zavarából kisegíteni. Szerk.

valamint a jól sikerült beszéd, úgy a válasz is csak te-
tezte meg a Gróf megérkezése által előidézett hatást. —
Mindennél örömsugárzó arcokkal, vidám, reményteljes
szavakkal találkoztunk.

Lehet, hogy ez örömmel, e reményeket tulzottak-
nak fogják némelyek találni, de mi, kikre a mult négy
év eseményei még gyászosabban nehezettek, mint bár
kire másutt, kik a nemes Grófból nemes egy jeles
kormányzót, hanem egy igaz, jóakaró barátot is vesz-
tettünk; hogy ne örvendünk volna, midőn Őt újra ma-
gunk közt láthattuk.

De térjünk vissza az ünnepély részleteire, melyek
helyszüke miatt, csak főbb mozzanataiban akarok
érinteni.

Három órakor a Korona nagy terében 140 ter-
ritékü közébed rendeztetett a Gróf tiszteletére. A lakom-
át vidám és lelkes szónoklatok fűszereztek, melyek
sorát Waldstein János gróf nyitá meg Ő Felségét a kirá-
lyt és királynőt eltevén. Utána Petrovay Ákos alkot-
mányos alispán gróf Waldsteinért írt poharat. Sike-
rült beszéde végeztével a jelenlevők szünni nem akaro
éljenbe törtek ki, es az utczákat ellepő közönség ezer-
szeresen viszhangozta azt. Felköszöntések mondattak
még ezenkívül a hazáért, a leendő képviselőkért, Majláth
Györgyért, mint kitől a mi megyénk is megvárja jogai-
nak visszaadását; — a leendő vasut sikeréért stb.

Este Kocsisovszkyak: itt működő társulata a gróf
tiszteletére diszlebadást rendezett, az előadás végezté-
vel pedig a megye és város közönsége nagyszerű fák-
lyás zenével tiszteltet.

Tiszteletet gerjesztő látvány volt azt az 5—6000
emberből álló menetet égő fáklyákkal s nemzeti zászlók-
kal elvonulni látni, élükön Torday Ede a megye volt fő-
jegyzője, ki riadó hangjával bátran és hiven mondta el a
megye érzelmeit, a jövő reményeit! A derék dalárda is
ünnepélyesen, zászlójával jelent meg a nagy vendég üd-
vözlésére

A nemes Gróf még egyszer megköszönte az iránta
tanusított szives részvétet, és bizalmát fejezve ki a jövő
iránt, éllette a megye és város lelkes közönségét. A köz-
önség még sokáig hullámozott a város utcáin végig,
melynek ablakai majdnem mind, minden felszólítás nélkül
fényesen ki voltak világítva, míg végre egy jobb jövő re-
ményével szívében szétoszlott.

A nemes Gróf pedig másnap bucsut véve, Munkács
felé folytatta körútját. Így mult el a nap, mely előttünk,
kik abban részt vettünk, örökké emlékezetes marad. —
Adja isten, hogy a nemes Gróf mihamarább visszatérjen
körünkbe!

VEZERLE GYULA.

Bártfai fürdő 1865 augusztusban.

(Folyt és vége.)

Édes magyar hazánk hölgyeire emlékezve, minden
örömmel bocsájtóznánk egyes részletekbe. Elmondhat-
nánk, mily hiven volt képviselve a szellemes, magyar
érzelme s műveltségű hölgy Pest megye részéről Re-
viczky István barátunk az egykori érdemjeles komáromi
hősnek tisztelt neje által; elmondhatnánk hogy azon
közhitnek, miszerint Sáros megye hölgyei általános tisz-
teletben állanak finom műveltséggel párosított patriár-
chalis erényeik s külső bájaikkal fogva mily méltán felel-
tek meg Berzeviczy Tivadarné, Semsey Pálné és Póchy
Ödönné urhölgyek, mely szépen képviselik a gyermek-
ded szelid lelkületet, a női szendesség hű kifejezésével
a kedves testvérpár a Berzeviczy nővérek, miként a min-
dig lelkes Zabolch és Bihar csak a nemzeti büszkeség
nemes önértetével láthaták képviselve megyéjüket egé-
szben magyar, honleányi érzelmeiktől áthatott szép jeles
műveltségű hölgyeik által, miszerint Abauj oly két csalá-
d törzsét s ivadékát volt szerencsénk üdvözölni Bár-
czay Dán elné és kedves leánya Patay Györgyné urhöl-
gyekben, melyek neveit az ösmérs világ tisztelte és
nagybecsüléssel szokta említeni, hogy a németajku
bár, de legtisztább magyar érzelme s hazafias érzelme-
ket magát senki által tulszáryaltatni nem engedő Sze-
pes bércei is kedveskedtek szép példányokkal; hogy
Zemplénből a köztiszteletben álló özvegy báró Sennyey
Istvánné és pászdiaci Szirmay Józsefné kedves családai
diszíték a társaságot, s végül Balogh Károly és Vélkei
Gedeon alkotmányos elvbarátaink itt is a családi örö-
mök szerény visszavonultságában élő derék nejeiket
tiszteltük; szóval, valódi élvezet s őszinte tisztelettel
állanánk meg egyenként, midőn azonban mi egész áta-
lánoosságban bátarságot vennénk magunknak tisztelt höl-
gyeinket a kellem, báj s nemes honleányi érzelmeiből
szép harmóniával egybefűzőtt virágkoszorúhoz hason-
lítani, — kiváló tisztelettel emlékezünk egy főrangú csalá-
dról, mely a fürdői közvélemény szerint is nyájas mo-

dora, magyar szivessége által hivatva volt e társaság
szellemét megállapítani.

Zabolchnak nemcsak, magának a honnak öröme s
büszkesége egy főrangú családot, minő a gróf Degen-
feldé magának vallhatni. Vajmi sok magyar hangzású
családnak példányul szolgálhatna ezen hazafias érzel-
mekre, zamatos magyar társalásra egészen nemzeti
szellemben fénylő lelkes család. A Degenfeld gróf kis-
asszonyok a magas műveltségnek eredeti magyarsággal
párosított nemes példányai. Egész lényük bizonyítja, mi-
ként szíveikbe írva koszorú költőknek ama szözeata:
„Magyar hölgynek!” és midőn jól esett annyiszor tisz-
telhetni a pártás hölgyeket, bájaikat ékítő egészen nem-
zeti öltözetben, midőn sajnosan tapasztalánk másrészt,
mennyre olvadt naponta a hívők száma; nem köznapias
hizelgés, mindinkább a nemzeti érzelmeiktől áthatott lé-
leknek örömhanga az, melylyel im szives elismeréssel
rójuk le minden valódi magyar nevében tiszteletünk
adóját!

Fényes bizonyítvány, hogy a pártával diszített ma-
gyar öltöny legegyszerűbb bár, de nemes izlésű kiállí-
tása a nagy világ legragyogóbb divatával versenyezhet-
vén, hölgyeink azt nemzeti büszke önértéssel viselhetik,
hogy a magas műveltségnek valódi zamata a magyar
lelkület, hogy a nemzeti szellem a magyar hölgy legdi-
csőbb erényei közé tartozik.

Sajnosan nélkülözé ez évben a társaság a lelkes
Bánó Miklósnét, kinek minden időről, főleg a tavalyi
idényből kedves emléke maradt fenn, mint élénkítő s
kölcsoüzöztől naponta új érdeket a társadalmi életnek a
házi asszony szerepének szíves s tapintatos betöltése
által.

Mindent összevéve, annyi e furdőben, mi a költői
léleknek s szivemberének ép oly mérvben nyújt szellemi
tápot, mint a gyengélkedőnek erőt s élményt, misze-
rint joggal állíthatjuk, hogy annak ez idő szerint nem-
csak testi de lelki gyógyhatása is volt az illetőkre. Mi
természetesb, minthogy a legszebb testvér-baráti egyet-
értésben élő férfi vendégei a társaságnak versenyeztek
a rájuk nézve annyira kellemes lovagias kötelességek
teljesítésében. Az általános érzelmet tolmácsolom, midőn
Desseffy Kálmán barátunknak, a társaság rendezője-
nek, annak érdekében fáradhatatlan buzgalma s lova-
gias figyelmét szives köszönetet szavazok.

Egy kellemetlen körülmény merült fel tánczesté-
lyeink egyikében, mit kétszerte sajnálunk, miután sze-
rény társadalmi állású bár, de művelt hölgy volt kér-
ésben. Az egész tény azonban a társaság rozalásával
találkozván, csakis az illető egyes gyöngédtelenségének
róvható fel. Zavarba hozni nőt kikoszorázás által, annak,
ki előtte s utána rögtön tánczol! valóban mi a lovagi-
asság hason fogalmazásáért sajnálni igen, de becsülni s
követni soha sem fogjuk az illetőket. Szerencsére, ta-
lálkoztak nemesebb gondolkodásúak és a tisztelt hölgy
meg lön mentve a nagyobb zavartól.

Es miután, mi e furdőben, hol az istenben boldo-
gult dicső rendszernek egy tántoríthatatlan hive, úgy
mondák nagyérdemű D. ur egy törvényszéki tanácsos-
ságra graduált teremtménye, nem állal nyilvános he-
lyen e szavakat mondani: „uzs zas alkotmányosság,
gyaboh bi gich vszal isz alkotmányom!” (ismét alkotmá-
nyosság, ördög viunn őket alkotmányukkal) tisztelettel
kérve Tallérosi Zebulont ezen érdemes egyén méltatá-
sára, minden politikáslástól gondosan ovakodtunk, sza-
bad legyen egy rövid kitéréssel e furdő: kívül e tisztelt
megye nyilvános életének némi mozzanatairól néhány
szóval emlékezni. Mint — istennek hála — széles e ha-
zában, úgy itt is a képviselői választás előkészítésében
a legmagasb fejedelmi jóváhagyással szentesített új kor-
mány szellemében a valódi alkotmányos tényezők álla-
nak előtérben. Egy volt, mi fájdalomosan hatott, midőn
ezelőtt hetekkel üdvözlénk szomszéd megyénk határait;
a jeles testvérpár Bánó József és Miklós elválasztatása
gyomondák, kétségek. Es habár a közelébbi örömmel
vett értesítések nyomán utóbb említett tisztelt barátunk-
ra nézve aggályaink szétoszlata, nem úgy érdemteljes
testvére Bánó József nézve. Mi azonban teljes bizal-
munkat helyezünk Sáros megye jeles értelmiségében, mi-
szerint pártatlan hazafiasággal kísérve a köztgyeket,
ha kell, összes befolyását mérlegbe vetendi azon jelesé-
nek elválasztásánál, ki már az 1861-dik képviselő tes-
tület által oly diszesen kitüntetve a nemzet figyelmére
méltatott, s kinek mellőztetését, hogy maga a képviselői
testület sajnosan veendi, meg vagyunk gyözdöve.

Ha netalán lesznek, kik izeg kitérésmentilettek-
len beavatkozásnak veendik, elmondhatnánk, miszerint
alkotmányos fogalmak szerint egy közösérdeku ügyben,
a hon legigénytelenebb polgára szabadon nyilváníthatja
az illetők tiszteletben tartása mellett őszinte véleményét
széles e hazában, főleg ha annak csaknem közvéleménye
tolmácsolatik. — En azonban bocsánatkéréssel kísérve
imez felszólalásom, vajmi örömmel fogom magam meg-
szégyenítettetni, s igazolásomat egyedül a testvérbaráti
bizalomba teltetve, becses elnézésükre számolok.

Es most isten velünk furdői közönség! szomszéd
lengyel testvéreink! adja az ég, hogy távozva mindany-
nyian rövid időre elmondhassuk jeles költő hazánkíval
„Ha visszatérek boldogulva hon, hadd lássam népedet vi-
rányidon.” V. Gy.

Ujdonságok.

* Szakmül- és szabad kézzeli rajziskola. Müller
Frigyos hazánkia, hosszabb évi távollét után gazdag
tapasztalatokkal felruházva, közelebb Kassára érkezvén,
itt — a hazánk nagyobb városiban már is fennálló min-

Vegyes hírek

* Ö Felsége következő legfelsőbb kéziratot méltóztatott kibocsátani:

Kedves Privátzer! Midőn önt magyar udv. kancelláriám második udvari kancellárjának állásától kegyelmesen felmentem, önt, sok évi hü és hasznos szolgáltatásainak elismerése mellett, ideiglenes nyugalmi állapotba helyezem.

Bécs, sept. 2-án 1864.

Ferencz József s. k.

— Ö Felsége I. évi aug. 31-ről kelt legfelsőbb határozatával, báró Majthényi Lászlót Hontmegye főispánjává legkegyelmesebben kinevezni méltóztatott.

— Ö Felsége I. évi sept. 1-jén kelt legfelsőbb határozatával Tomcsányi Józsefet Csongrád megye főispánjává legkegyelmesebben kinevezni méltóztatott.

— Ö Felsége I. é. aug. 31-én kelt legf. határozatával Nógrád megye királyi biztosát gr. Desseffy Károlyt ideiglenes nyugalomba helyezésére alkalmából, helytartótan tanácsosi czímmel s ranggal, díj elengedés mellett, legkegyelmesebben felruházni méltóztatott.

* Rotter Mari k. a. kassai születésű jeles táncosnő a pesti közönség volt kegyence, s jelenleg a bécsi operaszínház egyik jeles ballerínája, hosszabb idő óta labírczomodásban szenved. A t. művész nő egy próba alkalmával elsiklott s elég vigyázatlan volt a tánczot fájós lábával is folytatni, minek szomorú következménye orvosa szavai szerint az is lehet, hogy a színpadnak örökre „isten hozzád”-ot mondani kényszerül. Egy szép jövő ily véletlen elvesztéséért tisztelőinek őszinte részvéte alig lenne képes megvizsgálni a hivatott művésznőt.

— Hallatlan lopás. Stájerországban Leibnitzban egy jámbor németnek összes vagyonát (30 darab kitanult bolhát) elrabolták. Évekig fáradozott, míg e fűrgő állatkákat regulához szoktatta s most — „Tot noctium diernumque labore, abstulit una dies! A szegény ember vigasztalhatlan bánatában a hatósághoz fordult, hogy orélyes nyomozások által bolha-tökejét visszakapja.

(B. H.)

— A magyar borkereskedés, mint Aradból írják, élénk lendületet nyert. Aradon és környékén jelenleg is több porosz kereskedő tartózkodik, kik nagy mennyiségű azon vidékbeli borokat vásárolnak össze Poroszország számára.

— Az aradi színházat Hubay Gusztáv nyerte el a jövő téli idejnyre. Lesz dráma-, vigjáték- és operettársulata.

— A Szabó és Philippovich-féle szintársulat jelenleg Balassa gyarmaton működik, honnan már e hó 26-án Győrbe megy.

Szerkesztői posta.

— Vértessy A.-nak Bécs. Ajánlatáról örömmel értesültünk, magán levélben többet.

— „Istenhez” című költemény jelent meg a Pesti Hölgy-Divatlap legutóbbi számában Halász Dezsb. neve alatt. Ugyanezen költemény mint pályamű már azelőtt beküldetett hozzánk: „Mondottam ember küzdj és bizva bízzál” jellegével; s ha véletlenül észre nem vesszük, pályázatra bocsátunk oly művet, mely már más lapban közöltetett. — Hogy történt ez Dezsősceke?

— Fogolynak. Októbertől kezdve tiszteletpéldánnyal szívesen szolgálunk.

— B. K.-nak Berzevicze. Megtesztünk mindent, s annak idejében megírjuk az eredményt. A szíves üdvözlöt viszonzozzuk.

— A gömöri levelet jövő alkalommal adjuk.

— S. I. költeményeit megkaptuk.

— A hozzánk intézett magán levelekre csak a jövő héten válaszolhatunk.

GAZDASÁG ÉS ÜZLET.

Kassa, sept. 9. — Nehány nap óta igen szép nyári időnk jár, a szőlő és dinnye jól érik a hol van, nálunk főképp Szántó vidékén sok helyen szőlőtermés van, némely helyen azonban vajmi csekély. — Az életnek nincs kelendősege.

Eperjes, september 7-én. Buza köblönkint 5 frt. 60 kr. — 5 frt. Rozs 3 frt. 80 kr. — 3 frt. 60 kr. Tengeri 3 frt. 60 kr. — 3 frt. 40 kr. Arpa 2 frt 40 kr. — 2 frt. 20 kr. Zab 2 frt. — kr. — 1 frt 80 kr. Kása 7 frt. 20 kr. 6 ft. 30. Borsó 6 ft. 40. — 6 ft. — Lencse 8 ft. —. — 7 ft. 50 kr. Bab 8 frt. — kr. — 7 frt. 50 kr. Örlött dara 8 frt. 80 kr. — 8 frt. Tatárka 6 frt. 20 kr. — 6 frt. Burgonyt 1 ft. 44. Aszuszilva 9 ft. 40. Szesz itczénkint (magyar itcze abroncs alatt 30 foku) 21 kr. Marhaus fontonkint 12 kr. Bornyuhus 10 kr. Sertésus 18 kr. Vaj itczénkin. 40 kr. Zsir 50 kr. Szalona font. 40 kr. N.-Sárosi liszt-láng mázsánkint 8 ft. 80. Zsemlyelisz 7 frt. 80. Középkenyérlisz 5 frt 60. Rozs középkenyérlisz 5 frt. 20

Gálszecs, september 4. A piaci árak következők voltak: Buza köblönkint 5 frt. 40 kr. Gabona 3 frt. 40. Arpa 1 frt. 60. Zab 1 frt. 20. Tengeri 4 frt. —. Paszuly 6 ft. 40. Lencse 7 ft. —. Kása 8 ft. Krumplic 1 ft. 20. Széna mázsája 50 kr. Szalma 40 kr. Szesz itczéje Scala B. 14. Reamur 30 foku 19 kr. Tojás darabja 1 kr.

ták szerint egy „szokm. és szabad kézzeli széprajziskolát” szándékozik felállítani. Ajánljuk ezen vállalatot nemcsak a szak- és műmestereknek, de a szabad kézzeli rajzban előmenetelt tenni óhajtó tanuló fiataloknak is figyelmébe, megjegyezvén egy uttal, hogy Müllner ur a rajzón vezetésében már is jó hirnevet szerzett magának. Lakása Kovácsuteza 553-dik házszám.

* Kassán f. hó 7-én este a felső-külvárosban tűz ütött ki, mely azonban gyors segély következtében mihamar elfojtatott. Átalában mindenfelől gyakori tűzesetekről értesültünk.

* A kellemes meleg időjárás a roszt nyarat akarja pótolni, s a mulatni vágyó közönséget kárpótolni igyekezik a zord napokért; ezt sokan felhasználandók, tegnapelőtt tömegesen járták a Bankót, Széchenyi-kertet és más mulató helyeket.

* A kassai székesegyház egy része már be van vonva olajbarna-színű festékekkel s rövid időn egészen elkészül.

* A kassai polgári lövöldében folyó hó 8-án tartott czéllövészet alkalmával az első legjobb lövést tette Horák, a másodikat Reisinger, a harmadikat ismét Horák. Éljen!

* A s.-a.-ujhelyi tűzvész mintegy 60 épületet hamvasztott el s körülbelül 150,000 frtnyi kárt okozott.

* A s.-a. ujhelyi már 4 év óta fennálló jótékony négyelet dicséretes feladatainak egyike: költségein szegény gyámoltalan árvákat s munkaképtelen öregeket ápoltatni, illetőleg ruháztatni és iskoláztatni. Jelenleg 10 árva élvez az egyelet részéről ily nagylelkű segélyezést. Valóban a legnemesb czél, melyet egy jótékony négyelet maga elé tűzhet.

* Borsodmegye főispánja Vay Miklós báró sept. 3-án érkezett Miskolcra. s délután 2 órakor tartá bevonulását az ünnepélyesen díszített város utcáin. A harangok zugása közben a papság és hivatalnoki kar fogadá a község képviselőivel, a jelenlevő nagy sokaság éljenzése közt, mely ujabban kitört, midőn az ünnepelt főispán nyilvánítá, hogy minden erejével népe javára fog munkálni.

TÁRCSA.

A magyar királyi nemes testőrsereg.

(Elbeszélés) * (Folytatás.)

I. Ferencz király idejét mi is ismerjük, majd meglátjuk hogy lesz előadva, szóltak közbe a plébános, a tiszteletes és két közbirtokos barátim. II-ik Lipót csak röviden uralkodott ideje sem volt a nagyreményű fejedelemnek, valamint a gárdáért tehetni: jegyzé meg a plébános:

Lipót király ül a trónon, Rövid kormány élete; Első Ferencz váltá trónon, S igen fontos ideje.

Eddig királyi családból Uralkodót, dandára; Főherceget, főhercegnőt, Mindig kísért két gárda.

Most már megszűnt a kíséret, Ferencz első szakában; Szomorú lesz a történet, Szégyenlő a gárdában.

Mindenütt van a világon, Változva a roszt és jó, Polgári lelkész álláson, Nem szegyeu ha többi jó

A francia háboruban, Ha a király hadban volt; Tizenkét testőr oldalán, Mindig körülötte volt.

Hosszu béke hogy követte, A francia háborut;

Hadurt, Minerva követte, Derű váltá a borut.

A hadi Ludoviceum. Magyar tudós társaság; És a nemzeti Muzeum, Szakában alapítvák.

Ezernyolczszáz huszonötben, Vetették meg alapját; A magyar nyelv emelésnek, Világ nyelvül alakját.

Emelkedett nyelv szépsége, Egész világ csodálta; Rövid időn oly fenségre, Ferencz végső szakába.

A Tiszának és Dunának, Szőke sik hullámain; Szép gözhajók vitorláztak, Hunnia folyamain.

Akkor törté talaját, Széchenyi, vaskapunak; S felnyitá Dunánk szorosát. A hajózás jártának.

Miért volt édes apám szégyenlő a történelem a gárdában (kérdéző Kálmán fiam) Ferencz császár első korszakában?

Két gárdista azon időben édes fiam, a legocsmányabb polgári vétek miatt kivégeztetett, nevét a különben hazánkban igen ismeretes két nemes családnak nem illő felemlitenünk, mert akármelyik családnak is lehet, valamely bitang kinövése.

Halljuk, halljuk V Ferdinánd korszakát: közbevégtak mindnyájan: Hogy ötödik Ferdinánddal, Megváltozott kormányunk; Reményteljes tapintattal, Haladt elé országunk.

Irodalmunk szebb nyelvünkön, A műveltebb nyelvek közt; Méltó helyen áll földünkön, A művelt nemzetek közt.

Gazdasági egyesület, Kereskedés vasuttal, Kisfaludy egyesület, Ébredtek korszakával.

A gyár-állító intézet, És tenge hajókázás, Védegyleti egyesület, Festész, ének tanítás.

A nemzeti magyar színpad, Siket-néma iskola; Természetbúvár társulat, Vak- és lencze tanoda.

Kisdud-óvó intézetünk, Első mű-kiállítás; A buda-pesti lánczhid. És a magyar tanítás.

Ö alatta a testőrség, Haller főhadnaggyával; Átalakult hadműveltség, Hasznos szempontja által.

Első király ki magyarul, Szólitá meg nemzetünk; És független alkotmányunk, Szenteseit minékünk.

Forradalmunk folyamában, A trónjáról lemondott; És a magyar háboruban, Testőrségünk feloszlott. (Vége köv.)

Hivatalos értesítő.

1558. t. k. sz.

67(3)3

Hirdetmény.

Abaújmegye törvényszéke által ezen-
nel közhírré tételik, mikép gróf Fay Ist-
ván csódtömegének szántói lakos Alter
Simon kétezer pengőforint és járuléka
iránti perben fennebb említett alperesnél
bíróilag lefoglalt és összesen 3650 o. é.
frtra megbecsült s Szántó községben te-
lekkönyvi 106 számú ivben foglalt ingat-
lanaira megtartandó bírói árverés meg-
rendeltetvén, annak foganatosítására
1865-dik évi szeptember 29-dik napja
mint első, és 1865-dik évi október 27-ik
napjának mindenkor reggeli 9 órája mint
második határidő a helyszínére oly kijel-
entéssel tüzetik ki, hogy ezen birtok az
első árverésen annak becsárán alól el nem
fog adatni, és hogy az árverési feltételek,
valamint a telekkönyv és becs azon ideig
bármikor a törvényszéki irodában megte-
kinthetők.

Kelt Kassán 1865 évi július 6-án tar-
tott megyei törvényszék üléséből.

Márffy Károly,
alelnök.

5454.

458(2)3

Hirdetmény.

Miután e sz. kir. város hatóságának
hivatalos tudomására jutott, miszerint a
f. évi kézi és igás közmunka termé-
szetbeni ledolgozása e város lakosai által
az időszaki kirándulások ellenére né-
mely vonó marha tulajdonosok részéről
még semmi részben sem teljesített.

Annál fogva minthogy a teljesítendő
közmunka iránti utasítás 37-ik §-a értel-
mében a munka kötelesek a megállapi-
tott váltásági ár háromszoros összegében
marasztalandók, felhívjuk mind azok
a kik közmunka teljesítésével hátralék-
ban vannak, miszerint kötelezettségüket
az időrovidség miatt, nehogy a fennebb

Végképeni eladása

egy nagy halmaz valódi rumburgi és hollandi vásznak, rumburgi asztalneműek, törül-
köző kendők, színes kanavásznak és 2500 tuczat a legszebb vászon- és batiz zseb-
kendőknek, a vászonárak valódisága s teljes röfömték biztosítása mellett — e tárgyak
sürgött eladása tekintetéből

a becsárnak felényi árán

Levélbeli megrendelések a pénzüsszeg beküldése vagy postai utánvét mellett
a lehető leggyorsabban s a leglekiismeretesebben eszközöltetnek, s kívánatra mustárak
is küldetnek. — A leveleket kérjük e cím alatt küldeni:

„S. METH, Rothenthurmstrasse Nr. 29. in Wien.“

- 1 vég mángolatlan vászon, becsár 12 frt., most csak 6 frt. 50 kr.
1 „ 30 rőfös jőféle fehér fonalvaszon, becsár 18 frt., most csak 9 frt. 50 kr.
1 „ 30 rőfös kitünő sziléziai vászon, becsár 20 frt., most csak 10 f. 50 kr.
1 „ 30 rőfös mángolatlan kreászvaszon, becsár 22 frt., most csak 11 frt.
1 „ 30 rőfös rumburgi vászon, becsár 24—40 frt., most csak 12—20 frt.
1 „ 38 rőfös hollandi cérvászon, becsár 28 frt., most csak 14 frt.
1 „ 50 rőfös rumburgi cérvászon, becsár 32—40 frt., most csak 16—20 frt.
1 „ különösen jó rumburgi vászon 6 inghez, becsár 28 frt., most csak 14 frt.
1 „ kitünő rumburgi vászon 8 inghez, becsár 30 frt., most csak 15 frt.
1 „ 50 rőfös hollandi vagy irlandi vászon, becsár 40—60 frt., most csak 20—30 frt.
1 „ 50 rőfös kitünő jó kézi fonalvaszon, becsár 50 frt., most csak 25 frt.
1 „ 54 rőfös legkitünőbb rumburgi vászon ára most csak 23, 26, 28, 30, 35, 40,
45, 50—60 frtig a legfinomabbak.
1 „ 30 rőfös legjobb rumburgi ágybeli kanavászon, becsár 15—20 frt., most csak
7—10 frtig.
A legfinomabb s legjobb 3—4 nyüstös oroszvaszon nyári öltönyekre urak számára,
rőfe 30, 35, 40, 45 krjával.
1 tuczat kisebbszerű fehér vászon zsebkendő becsár 2 f. 40 kr., most csak 1 f. 20 kr.
1 „ jőféle fehér vászon zsebkendő, becsár 5 frt., most csak 2 frt. 50 kr.
1 „ jőféle rumburgi vászon zsebkendő, becsár 8 frt., most csak 4 frt.
1 „ legfinomabb fehér és színes rumb. vászon zsebkendő, becsár 12 f. most csak 6 f.
1 „ francia batiz zsebkendő, ára most csak 4, 5, 6, 7, 8, frtig a legfinomabbak.
1 darab pamut abrosz, becsár 1 frt., most csak 50 kr.
1 asztalteríték 6 személyre, azaz: 4 abrosz és 6 db. hozzáillő asztalkendő ára most
csak 5, 6, 7—8 forintig a legfinomabbak.
1 asztalteríték 12 személyre azaz: 1 abrosz és 12 db asztalkendő ára most csak 10,
12, 14—16 frtig a legfinomabbak.
1 tuczat jőféle cseléd- vagy konyhakendő ára most csak 2 f. 50 kr
1 tuczat damasz törülközőkendő vagy damasz asztalkendő ára most csak 5, 6, 7—8
forintig a legfinomabbak.
3000 darab a legszebb rumburgi vászon ingek férfiak és nők számára — hogy azok
minél gyorsabban eladhatassanak, — 3, 4—5 frtjával a legfinomabbak áruba
bocsátatnak.

Férfiingek megrendelésénél a nyakbőség pontos mértéke keretik. 35(6)6

Werfer Károly könyvnyomdája Kassán.

érintett bírság avagy a fizetni nem ké-
pesek ellen a kézi vagy igás közmunka
háromszoros teljesítése vétessék szi-
goru alkalmazásba; az első fele részét
szeptember 6-ig a másik hátralévő fele
részét pedig f. év october 20 ik nap-
jáig rövják le.

K. l. t. Kassán az 1865. évi augusztus hó
29-ki tanácsi ülésből. 66(2)3
429. t. k. sz. 443(3)3

Arverési hirdetés.

Kassa szab. kir. város törvényszéke
mint telekkönyvi hatóságnak f. évi au-
gusztushó 19-én 429. t. k. sz. alatt kelt
végzése következtében ezennel közhírré
tételik, hogy Burger Jakab részére Gur-
délyi Mátyás ellen 895 frt 20 kr. és jár-
uléka erejéig alperestől bíróilag lefogl-
lalt. Kassa szab. kir. város községe 402.
sz. t. j. könyvben 451. h. r. és 403. ö. i.
szám alatt jegyzett 6044 frt. 95 kr-ra be-
csült ház bírói első elárverésére f. évi
októberhó 2-dik napjának d. e. 10 órája
első, novemberhó 2-dik napjának szinte
d. e. 10 órája pedig második árverési
határidőül kitzített oly megjegyzéssel,
hogy a lefoglalt ház az első árverésen
becsárán alól nem, a második árverésen
azonban becsárán alól is el fog árve-
reltetni.

Az árverési feltételek a szokott hiva-
talan órákban a városi telekkönyvi hiva-
talan megtekinthetők.

Kelt Kassán 1865-dik évi augusztushó
28-án.

Klestinszky László,

tvkezési tanácsnok mint ki-
küldött végrehajtó bíró. 65(2)3

Magán hirdetések.

Hirdetés.

Főmeltósági gróf Schonborn munkási
és sz.-mklósi uradalmában folyó évben
termelt toly- és bikmakk jövő márczius
végeig terjedő kihasználása szeptemberhó
18-án, délelőtt tartandó nyilvános árve-
rés útján az uradalmi föltisztás irodájá-
ban bérbeadatik. 78(2)2

Zemplémmegyében Mád városában egy
tágas udvaron álló, kőből épült, jó karban-
levő urasági lakház, 5 szoba, nagy prés-
ház 300 hordóra pinczeházzal, aszukama-
ra, konyha és minden egyéb szüksége-
sekkel, két nagy vinczellárak, 16 lóra
istálló, kocsiszin és kerttel szabad kezből
eladó. Venni szándékozők bővebb értesítet
nyernek Draskóczy Gyula tulajdonosnál,
Harkáscon Gömörnyében, utolsó posta
Tornalya. 59(2)2

Hirdetmény.

A mislyei közalapítványi uradalom rő-
széről ezennel közhírré tételik, hogy ez
esztendei maktermés legelőkkkel együtt,
alsó és felső Mislye, Bologd és ósvai er-
dőrezsekben folyó év szeptemberhó 18-ik
napján reggeli órákban a mislyei erdő-
szeti irodában közárverés útján el fog
adatni.

A venni szándékozők 10 perczent bá-
natpénzzel ellátva azon megjegyzéssel hiva-
talan meg, miszerint az illető árverési
feltételek a mislyei erdőszeti hivatalnál a
hivatalos órák alatt megtekinthetők.

Kelt Mislyén szeptember 2-án 1865.

Szibeleh,
erdőmester.

79

Nyelvtanítási hirdetmény.

Alólt tisztelettel jelenti a t. cz. hely-
beli és vidéki közönségnek, hogy ezentul
is, azaz f. év októbertől kezdve a francia
beszédben mind a tanuló ifjaknak, mind
felserdült kisasszonyoknak, háznál vagy
házon kívül és pedig délelőtti és délutáni
órákban magánoktatást adand. Azonkivül

a német nyelv és fogalmazás, hangjegy
szerinti gitárjáték és velejáró énekkisé-
retben tanítást nyujt.

Továbbá alólt a t. cz. vidéki szülőket
tudósítja, miszerint kívánna egynehány
kosztos tanítványt felvenni s minden el-
látásán kívül a német vagy francia nyelv
tanításában és ha kívántatnék, az iskolai
tantárgyak átisméltésében részvételni. —
Lakása Kaposi utca 712. sz. Bloch Samu
házában. Unghtárt szept. 5 1865.

Smelez Vilmos,

71(2)3 francia-német nyelvtanító.

Figyelmeztetésül a szülőkhez.

Alólt a t. cz. szülőket tisztelettel ép-
tesíti, hogy a kegyesrendiek vezetése
alatt levő kis-szebeni al-gymnasiumban
október elején mind a négy osztály meg-
fogván nyilni, tanulónövendékeket kész
egész ellátásra elfogadni évi 300 o. é. frt.
díj mellett, melyből 100 frt. a felügyelő
tanárra esik. A francia nyelv és rajzta-
nításért külön díj jár. A tanyelv kizáró-
lag a magyar. Kis-Szeben szeptember
4-én 1865. 73(2)3

Várady Móricz,

kegy.-r. házfőnök s gymn. igazg.

Tisztelettel értesitem a n. é. közönsé-
get és t. cz. vendégeimet, hogy folyó év
szeptemberhó 1-sőjétől éttermembe a leg-
jutányosabb áron hónapi bérletet rende-
zek, hol kitünő s válogatott étkekből a t.
cz. vendég étlap szerint 2, 3, 4 vagy 5
tál ételt rendelhet leszállított árak szerint.
68(2)2

Borbély Sándor,

vendéglős a Sládk-féle vendéglőben.

„APIS“

állatbiztosító bank Osztrákhonra

BÉCSBEN

tagjainak kölcsönösségére alapítva.

A társulat biztosít

szarvasmarhát, lovakat, öszvéreket és szamarakat

minden veszteség ellen,

- melyek a) bármily dögvész,
b) egyes (sporadische) nyavalyák,
c) rögtöni balesetekből származnak.

Minden részletes tudósítás adására, vagy biztosítási szerződésel: eszközölésére
aján közlik:

a főügynökség Kassán forgácsuteza 106. sz. a..

valamint minden vidéki ügynökök, városokban és helységekből, a hol a bank még
nincs eléggé képviselve, előnyös feltételek alatt állítatnak fel, s e végett az illetők
fentnevezett főügynökséghez forduljanak. 69(3)3

Leggyorsabb, legkönnyebb és gyökeres gyógyítása a nyakgyuladásnak, lég-
cső-hurut, croup (börkes barnaság), Angina, mindennemű megsértések, harapás, szu-
rás, vágás vagy égés által támadható sebeknek, konok fekélynek, tartós daga-
natoknak, gonosz rinyák, karbunkulus (pokolvar) megkeményedések, s minden mirigy
betegségeknek, fájós fekélyzet, vagy már genyes női mellnek, fagydagának, to-
vábbá skrofulustól, ujjféreg és körömfolyástól, rheuma, rohdadtus, tagszivás,
és csontsütőt a rég óta nevezetes

Dr. Forty-féle általános sebtapaszanak

használatát általánosan mindenki szerezhet, melynek rendkívüli gyógyereje, vala-
mint elválasztó, érlelő hatása által fájdalmat csillapító tulajdonságával egyesületen,
még e'avult bajoknál is bámulatot gerjesztő eredmények szoktak észleltetni.

Figyelmeztetésül.

A valódi sebtapasznak hasonló termékektől való megkülönböztetése végett, min-
den csomag a Forty László névvel — a tapaszt beburkoló sztanion és papiron
dombornyomatban — el van látva.

A bepecsételt csomagok ára: 25 kr, 50 kr, 75 kr, 1 frt és 1 frt 50 kr.

Fő- s zéküldetési lerakat Magyarhon számára: Pesten Mészáros test-
véreknél.

Főlerakat felső Magyarhon számára:

WERFER KÁROLY KÖNYVKERESKEDESBEN

Kassán, felső-főutca 342. sz. a. — Továbbá valódi minőségben kapható a következő
a tulajdonos által felhatalmazott kereskedési czégek útján: Nagyváradon Huzella
Mátyásnál, Eperjesen Floegl A.-nél. Unghtváron Münster és társánál Iglón Andruszky
G.-nál. Rozsnyón Hirsch J. N.-nél.

Megrendelések a szabott árak, valamint az átküldetésnél bérmentes be-
küldése mellett a legpontosabban valóditatnak.

Nagyobb vételnél megfelelő rabbat, mi biztos továbbadónak is megadatik.

Hogy fennidezett gyógytapasz alólt által légesőhurut, és torokgyikben szen-
vedő gyermekeknek szembetünő sikerrel ajánlatotot legyen, erősítem Dr. Detsényi
Lipót gyakorló orvos stb. Alólt is ezennel bizonyítom, hogy mióta csak emlékezői
bírok, a feuntidezett tapasz nem csak házukban, de egész, kiterjedt családukban és
számos ismerősemk által, és pedig szép sikerrel használtatott.

Procopius Zsigmond s k SzámváldEndre s. k. Könyvey Lipót s. k. ideig-
nyug. megyei számvevő Köbling Hermína s. k. Kinnach Károly s. k. Buda fővárosi
adóhivatali főnök. Tóh Antal s. k. Buda fővárosi al-számvevő.